



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.7.2007
KOM(2007) 439 endelig

2007/0152 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om udvidelse af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 og forordning (EF) nr. [...] til at omfatte tredjelandstatsborgere, som ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1) BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET

- **Begrundelse og formål**

Dette forslag har til formål at erstatte forordning (EF) nr. 859/2003 og at udvide bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 og i gennemførelsesforordningen til at omfatte tredjelandstatsborgere, som ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet.

For at opnå en modernisering og forenkling af lovgivningen er det hensigtsmæssigt og nødvendigt at anføre de gældende bestemmelser for disse tredjelandstatsborgere i en ny retsakt, som afløser forordning (EF) nr. 859/2003.

- **Generel baggrund**

Ved forordning (EF) nr. 859/2003 blev anvendelsesområdet for bestemmelserne i forordningerne (EØF) nr. 1408/71 og nr. 574/72 udvidet til at omfatte tredjelandstatsborgere. Forordning (EØF) nr. 1408/71 er imidlertid blevet forenklet og moderniseret ved forordning (EF) nr. 883/2004, som kommer til anvendelse, når gennemførelsesforordningen hertil er trådt i kraft.

Dette forslag har til formål at sikre, at tredjelandstatsborgere og EU-borgere er omfattet af de samme regler til koordinering af de sociale sikringsordninger fra og med den dag, forordning (EF) nr. 883/2004 og gennemførelsesforordningen hertil træder i kraft.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Rådets forordning (EF) nr. 859/2003 af 14. maj 2003.

Dette forslag til forordning har samme målsætning som forordning (EF) nr. 859/2003 dvs. at anvendelsesområdet for gældende EU-bestemmelser om koordineringen af de sociale sikringsordninger udvides til at omfatte tredjelandstatsborgere, som ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og - mål**

Dette forslag er i overensstemmelse med EU's politik på området for indvandring og integration af tredjelandstatsborgere.

2) HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE

- **Høring af interesserede parter**

Det er ikke nødvendigt at høre de interesserede parter, eftersom dette forslag først og fremmest er en omarbejdelse af forordning (EF) nr. 859/2003.

- **Ekspertbistand**

Det har ikke været påkrævet med ekstern ekspertbistand.

- **Konsekvensanalyse**

Teknisk set gengiver dette forslag i det store og hele teksten i den nuværende forordning (EF) nr. 859/2003.

Forslaget er nødvendigt for juridisk set at bygge bro mellem på den ene side de tredjelandsstatsborgere, som lovligt er bosat i EU, og som befinder sig i en grænseoverskridende situation, og på den anden side den opdaterede koordinering af de sociale sikringsordninger, som er fastsat i forordning (EF) nr. 883/2004 og gennemførelsesforordningen hertil, og som finder anvendelse på statsborgerne i EU. Denne bro findes allerede i form af forordning (EF) nr. 859/2003, som er blevet vedtaget inden for rammerne af forordning (EØF) nr. 1408/71 og gennemførelsesforordningen forordning (EØF) nr. 574/72.

Dette forslag er således en væsentlig videreudvikling af koordineringen af de sociale sikringsordninger, både med hensyn til ligebehandling og ikke-diskriminering af tredjelandsstatsborgere og med hensyn til en administrativ forenkling, færre administrationsomkostninger og juridisk klarhed for alle de forskellige aktører (nationale administrationer, sociale sikringsinstitutioner og forsikrede).

Hvis de nye koordineringsregler ikke blev udvidet til at omfatte tredjelandsstatsborgere, ville resultatet blive komplicerede tilfælde og for høje administrationsomkostninger, som det ville være vanskeligt at håndtere. Konsekvensen ville være, at medlemsstaternes sociale sikringsinstitutioner ville fortsætte med at anvende de gamle koordineringsregler (forordningerne (EØF) nr. 1408/71 og nr. 574/72) kun på tredjelandsstatsborgere.

På grund af de fremskridt, der er opnået i forbindelse med den kommende gennemførelsesforordning til forordning (EF) nr. 883/2004, er det vigtigt at holde tempoet og sørge for, at alle lovtekster, som danner grundlag for anvendelsen af de moderniserede og forenklede koordineringsregler i begyndelsen af 2009, forelægges Rådet og Europa-Parlamentet i tide til, at lovgivningsprocessen kan gennemføres inden for den fastsatte frist. Det er derfor vigtigt, at medlemsstaterne og de sociale sikringsinstitutioner efter ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 883/2004 ikke kommer i en situation, hvor de fortsat skal anvende forordningerne (EØF) nr. 1408/71 og nr. 574/72 udelukkende på tredjelandsstatsborgere samtidig med, at de anvender bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 på statsborgerne i EU.

Den omstændighed, at personkredsen i forordning (EF) nr. 883/2004 ligeledes omfatter personer, som ikke er erhvervsmæssigt beskæftigede (ikke-erhvervsaktive), vil ikke få nogen større indvirkning på medlemsstaternes udgifter af følgende grunde:

- Det er kun et ringe antal personer, som vil blive berørt i forhold til den nuværende situation;
- koordineringen af disse personers rettigheder er baseret på princippet om, at bopælslandet er den kompetente stat.

Der foreligger ingen oplysninger, som gør det muligt at beregne, hvor mange personer

der vil blive berørt af denne udvidelse af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004.

3) FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER

- **Resumé af forslaget**

Dette forslag har til formål at udvide bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger til at omfatte tredjelandstatsborgere, som lovligt er bosat i en medlemsstat, og som ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser på grund af deres nationalitet.

Dette forslag erstatter forordning (EF) nr. 859/2003.

- **Retsgrundlag**

Artikel 63, stk. 4, i EF-traktaten.

- **Subsidiaritetsprincippet**

Subsidiaritetsprincippet finder anvendelse, for så vidt som forslaget ikke hører ind under Fællesskabets enekompetence.

Målene med forslaget kan ikke opfyldes på tilfredsstillende vis af medlemsstaterne, hvilket skyldes følgende:

I artikel 63, stk. 4, i traktaten er det fastsat, at Rådet vedtager "foranstaltninger til definition af de rettigheder og betingelser, hvorefter tredjelandstatsborgere, som har lovligt ophold i en medlemsstat, kan opholde sig i andre medlemsstater". Der er ingen tvivl om, at koordineringen af de sociale sikringsordninger spiller en stor rolle i denne forbindelse. Koordineringen er også nødvendig for at sikre ligebehandling og ikke-diskriminering af de tredjelandstatsborgere, som lovligt opholder sig på EU's område.

Dette forslag vedrører situationer med flere involverede lande, hvor den enkelte medlemsstat ikke kan handle på egen hånd.

En indsats på EU-plan vil af nedenstående grunde være et mere effektivt redskab til at nå målene med forslaget:

Det er kun muligt at udvide anvendelsen af bestemmelserne om koordinering af de sociale sikringsordninger på EU-niveau. Formålet er at sikre, at tredjelandstatsborgere, som lovligt er bosat i EU, og som befinder sig i en grænseoverskridende situation, er omfattet af koordineringen af medlemsstaternes sociale sikringsordninger. Denne indsats på EU-niveau gør det muligt at sikre ligebehandling af alle tredjelandstatsborgere, som lovligt opholder sig i EU.

For medlemsstaterne forenkler dette forslag koordineringen af de sociale sikringsordninger, eftersom der fastsættes samme koordineringsregler for tredjelandstatsborgere som for EU-borgere.

En indsats på EU-plan vil af nedenstående grunde være et mere effektivt redskab til at nå målene med forslaget:

Det er kun muligt at udvide anvendelsen af bestemmelserne om koordinering af de sociale sikringsordninger til at omfatte tredjelandstatsborgere, som lovligt opholder sig i EU, på EU-niveau. Det er formålet at sikre, at disse bestemmelser finder anvendelse på tredjelandstatsborgere i alle medlemsstater.

Der er ingen kvantitative indikatorer, som gør det muligt at beregne præcist, hvor mange personer der er berørt af dette forslag.

Forslaget er en rent koordinerende foranstaltning, og den kan kun træffes på EU-niveau. Medlemsstaterne vil fortsat have ansvaret for at organisere og finansiere deres egne sociale sikringsordninger.

Forslaget er derfor i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

Ved koordineringen af medlemsstaternes sociale sikringsordninger sikrer forslaget ligebehandling mellem statsborgere i EU og tredjelandstatsborgere. Forslaget tager sigte på at forenkle og præcisere de juridiske bestemmelser, som gælder for tredjelandstatsborgere inden for EU.

Som instrument har man valgt en forordning, eftersom en forordning anses for at være det mest hensigtsmæssige instrument til at nå dette mål.

Formålet med dette forslag er kun at tilpasse gældende EU-bestemmelser om koordineringen af de sociale sikringsordninger for tredjelandstatsborgere, som lovligt er bosat i EU, til de bestemmelser, som gælder for EU-borgere. De dermed forbundne finansielle og administrative omkostninger står i forhold til de ovennævnte målsætninger. Hvis bestemmelserne for tredjelandstatsborgere ikke blev tilpasset, ville medlemsstaternes sociale sikringsinstitutioner blive konfronteret med en kompliceret administrativ situation med deraf følgende højere administrationsomkostninger.

- **Valg af instrument**

Foreslået instrument(er): forordning.

Andre instrumenter ville ikke være hensigtsmæssige af følgende årsag(er):

Forslaget har til formål at erstatte forordning (EF) nr. 859/2003.

Valget af et koordineringsinstrument til sikring af de sociale sikringsrettigheder for tredjelandstatsborgere, der lovligt er bosat i EU, og som befinder sig i en grænseoverskridende situation, står i forhold til det tilsigtede mål, som lovgiveren har

defineret i artikel 63, stk. 4, i traktaten.

4) BUDGETMÆSSIGE VIRKNINGER

Forslaget har ingen virkning på Fællesskabets budget.

5) YDERLIGERE INFORMATIONER

- **Forenkling**

Med forslaget indføres der en forenkling af de administrative procedurer for de offentlige myndigheder (nationale såvel som europæiske).

Med forslaget indføres der en forenkling af de administrative procedurer for private enheder og personer.

Forslaget gør det muligt at anvende de samme bestemmelser om koordinering af de sociale sikringsordninger på såvel tredjelandsstatsborgere som på EU-borgere.

- **Ophævelse af gældende lovgivning**

Hvis forslaget vedtages, skal visse bestemmelser i lovgivningen ophæves.

- **Fornyet gennemgang/revision/udløbsklausul**

Forslaget indeholder en bestemmelse om automatisk ophævelse af hele retsakten eller dele deraf, hvis de fastlagte betingelser herfor er opfyldt.

- **Nærmere beskrivelse af forslaget**

Artikel 1

Denne artikel har til formål at lade bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 og i gennemførelsesforordningen hertil finde anvendelse på tredjelandsstatsborgere, som i henhold til artikel 2 ikke allerede er omfattet af denne forordning på grund af deres nationalitet. Personkredsen omfatter nemlig allerede visse kategorier af tredjelandsstatsborgere. Det drejer sig om statsløse, flygtninge og deres familiemedlemmer samt efterladte efter EU-borgere som defineret i forordningen.

De tredjelandsstatsborgere, som er omfattet af dette forslag, skal lovligt være bosat på en medlemsstats område og dermed have ret til midlertidigt eller fast at opholde sig dér. For at være omfattet af forordningen i en anden medlemsstat skal en tredjelandsstatsborger imidlertid ikke nødvendigvis opfylde bopælskravet, men kan også blot opholde sig midlertidigt i medlemsstaten i henhold til den nationale lovgivning om indrejse og ophold i denne stat.

Henvisningen til bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 er dynamisk således, at bestemmelserne finder anvendelse på de relevante personer i den udgave, der er gældende på det pågældende tidspunkt, hvilket også omfatter eventuelle senere ændringer af bestemmelserne.

Artikel 2

Denne artikel indeholder overgangsbestemmelser, som har til formål at beskytte de personer, som er omfattet af denne forordning, og forhindre, at de mister rettigheder som følge af forordningens ikrafttrædelse.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om udvidelse af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 og forordning (EF) nr. [...] til at omfatte tredjelandstatsborgere, som ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 63, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet²,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg³,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget⁴, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Siden det ekstraordinære møde i Tammerfors i 1999 har Europa-Parlamentet⁵ samt Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg⁶ opfordret til en bedre integration af tredjelandstatsborgere, som lovligt opholder sig på en medlemsstats område, ved at indrømme dem ensartede rettigheder, som ligger så tæt som muligt på EU-borgernes rettigheder.
- (2) Senest har Rådet (retlige og indre anliggender) på mødet den 1. december 2005 understreget, at Den Europæiske Union skal sikre en retfærdig behandling af tredjelandstatsborgere, som opholder sig lovligt på medlemsstaternes område, og at en mere dynamisk integrationspolitik burde tage sigte på at indrømme dem rettigheder og pligter, der kan sammenlignes med dem, som gælder for EU-borgere.
- (3) Ved Rådets forordning (EF) nr. 859/2003 af 14. maj 2003 blev bestemmelserne i forordningerne (EØF) nr. 1408/71 og nr. 574/72 om koordineringen af medlemsstaternes sociale sikringsordninger udvidet til at omfatte

¹ EUT C [...] af [...], s. [...].

² EUT C [...] af [...], s. [...].

³ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁴ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁵ EUT C 154 af 5.6.2000, s. 63.

⁶ EUT C 339 af 31.11.1991, s. 82.

tredjelandstatsborgere, som ikke allerede var omfattet af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet⁷.

- (4) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordineringen af de sociale sikringsordninger⁸ erstatter forordning (EØF) nr. 1408/71. Forordning (EF) nr. [...] ⁹ erstatter forordning (EØF) nr. 574/72. Forordningerne (EØF) nr. 1408/71 og nr. 574/72 ophæves med virkning fra den dato, forordning (EF) nr. 883/2004 og forordning (EF) nr. [...] træder i kraft.
- (5) Forordning (EF) nr. 883/2004 og gennemførelsesforordningen hertil moderniserer og forenkler i vid udstrækning koordineringsbestemmelserne for såvel de forsikrede som for de sociale sikringsinstitutioner. De nye koordineringsbestemmelser skal gøre det hurtigere og nemme for institutionerne at behandle data vedrørende de forsikredes ret til ydelser og sænke de dermed forbundne administrationsomkostninger.
- (6) For at undgå, at arbejdsgivere og nationale sociale sikringsinstitutioner bliver konfronteret med indviklede juridiske og administrative forhold, som vedrører et relativt lille antal personer, er det vigtigt, at der kun anvendes et enkelt koordineringsinstrument, og at der også i disse tilfælde i fuldt omfang drages fordel af den modernisering og forenkling på området for social sikring, som er resultatet af forordning (EF) nr. 883/2004 og gennemførelsesforordningen hertil.
- (7) Det er derfor nødvendigt at vedtage et juridisk instrument, som erstatter forordning (EF) nr. 859/2003, og som først og fremmest tager sigte på at erstatte anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1408/71 med anvendelsen af forordning (EF) nr. 883/2004.
- (8) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 883/2004 og forordning (EF) nr. [...] på tredjelandstatsborgere, som ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet, giver dem hverken ret til indrejse, ophold eller bopæl i en medlemsstat og heller ikke adgang til arbejdsmarkedet.
- (9) Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 og forordning (EF) nr. [...] finder i henhold til denne forordning kun anvendelse, såfremt den pågældende allerede lovligt opholder sig på en medlemsstats område. At opholdet er lovligt er således en betingelse for, at disse bestemmelser kan finde anvendelse.
- (10) Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 og forordning (EF) nr. [...] finder ikke anvendelse i en situation, som i alle henseender er begrænset til en enkelt medlemsstat. Dette er tilfældet, når en tredjelandstatsborger befinder sig i en situation, som udelukkende har tilknytning til et tredjeland eller en enkelt medlemsstat.
- (11) Bevarelsen af retten til ydelser ved arbejdsløshed som fastsat i bestemmelserne i artikel 64 i forordning (EF) nr. 883/2004 er betinget af, at den pågældende tilmelder sig arbejdsformidlingen som arbejdssøgende i hver af de medlemsstater, som han rejser til. Disse bestemmelser finder således kun anvendelse på en tredjelandstatsborger, såfremt han, i givet fald på grund af hans opholdstilladelse eller visum til længerevarende ophold, har ret til at tilmelde sig arbejdsformidlingen som

⁷ EUT L 124 af 20.5.2003, s. 1.

⁸ EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1.

⁹ EUT L

arbejdssøgende i den medlemsstat, hvortil han rejser, og til lovligt at udøve erhvervsmæssig beskæftigelse i denne stat.

- (12) Eftersom forordning (EF) nr. 859/03 ophæves med virkning fra ikrafttrædelsen af forordning (EF) nr. 883/2004 og forordning (EF) nr. [...], er det nødvendigt at tilpasse de overgangsbestemmelser, som har til formål at beskytte de personer, der er omfattet af denne forordning, og forhindre, at de mister rettigheder som følge af dens ikrafttrædelse.
- (13) Denne forordning berører ikke rettigheder og forpligtelser i henhold til internationale aftaler med tredjelande, som Fællesskabet er part i, og hvori der fastsættes fordele med hensyn til social sikring.
- (14) Eftersom målene for den påtænkte handling på grund af de grænseoverskridende situationer ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne og derfor på grund af handlingens omfang bedre kan gennemføres på EU-niveau, kan Fællesskabet træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (15) I henhold til artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, og forordningen er derfor ikke bindende for og finder ikke anvendelse i Danmark -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bestemmelserne i forordning (EF) nr. 883/2004 og forordning (EF) nr. [...] finder anvendelse på tredjelandsstatsborgere, som ikke allerede er omfattet af disse bestemmelser på grund af deres nationalitet, samt på deres familiemedlemmer og efterladte, når de lovligt opholder sig i en medlemsstat og befinder sig i en situation, som i alle henseender er begrænset til en enkelt medlemsstat.

Artikel 2

1. Denne forordning giver ikke ret til ydelser for noget tidsrum, der ligger forud for den 1. juni 2003.
2. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 1 skal enhver forsikringsperiode eller i givet fald beskæftigelses- eller bopælsperiode eller periode med selvstændig virksomhed, der er tilbagelagt efter en medlemsstats lovgivning forud for datoen for denne forordnings ikrafttrædelse, medregnes ved afgørelsen af ret til ydelser efter bestemmelserne i denne forordning.
3. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 1 kan rettigheder tilkendes i medfør af denne forordning også selv om de vedrører en begivenhed, der er indtrådt før datoen for denne forordnings ikrafttrædelse.

4. Enhver ydelse, som på grund af den pågældendes nationalitet eller bopæl ikke har været fastsat eller har været suspenderet, skal på den pågældendes begæring fastsættes eller udredes på ny fra den 1. juni 2003, medmindre tidligere anerkendte rettigheder har givet anledning til udbetaling af en kapitalydelse.
5. Rettigheder, der tilkommer personer, som har fået tillagt pension eller rente før den 1. juni 2003, kan på begæring tages op til revision under hensyntagen til bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra datoen for ikrafttrædelsen af gennemførelsesforordningen til forordning (EF) nr. 883/2004.

Forordning (EF) nr. 859/2003 ophæves med virkning fra denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne

Formand